

# 7 Calderos Mágicos

Boletín mensual dedicado  
a la Lectura, la Literatura Infantil y la Educación  
Año 1 – N° 0 - Junio 2004



	<a href="#"><u>Editorial</u></a>		<a href="#"><u>Artículo del día:</u> "La literatura oral"</a>
	<a href="#"><u>Libro recomendado</u></a>		<a href="#"><u>Entre palabras y líneas</u> "Relato de mi experiencia lectora"</a>
	<a href="#"><u>Novedades</u></a>		<a href="#"><u>Correo express</u></a>



[sietecalderosmagicos@yahoo.com.ar](mailto:sietecalderosmagicos@yahoo.com.ar)

Para publicar en nuestro boletín  
[sietecalderos\\_magicos@yahoo.com.ar](mailto:sietecalderos_magicos@yahoo.com.ar)

 Editoras responsables   
**Viviana Elda Benítez, Mirta Rodríguez, Claudia Elena Vidal**

 Diseño y Diagramación del boletín   
**Viviana Elda Benítez, Mirta Rodríguez**

**Las notas firmadas expresan ideas y opiniones que son responsabilidad de los firmantes y que no representan necesariamente las ideas y opiniones de Siete Calderos Mágicos**

## Editorial:

Ponerle nombre a un proyecto, puede resultar complicado, pero en este caso, la concreción del mismo resultó casi instantánea. Coincidimos en que el número 7 debía formar parte y que también necesitábamos calderos, porque pensamos que la página va a borbotear con experiencias, inquietudes y expectativas. Colocar el nombre... resultó un proceso casi mágico... entonces fueron "7 Calderos Mágicos".

Ahora veremos en detalle el porqué de cada cosa.

El siete es un número misterioso y mágico. Muchos misterios y mitos se tejen a su alrededor. Muchos aspectos de la vida del hombre son regidos por él:

Son siete días los que tiene la semana, los mismos que ocupó dios para formar la tierra. Son siete los mares del planeta. Dante, en su obra, "La divina Comedia" describe siete infiernos. Los metafísicos hablan de siete niveles de conciencia, Blanca Nieves se acompaña por siete enanitos, el arco iris tiene siete colores, son siete las notas musicales, las botas de siete leguas, siete vidas tiene un gato y la serpiente de siete cabezas, entre otras muchas cosas más.

Los calderos son vasijas grandes y redondas que representan un microcosmos creador y fertilizador. Están asociados con lo femenino (y este caldero fue ideado por mujeres) Cuando hablamos de calderos mágicos no debemos caer en el error de visualizar una olla donde cabe todo, por el contrario, el caldero como objeto sagrado debe ser confeccionado para un fin específico, y nuestro caldero lo tiene.

Muchos escritores emplean un caldero en sus obras, y entre las más famosas podemos mencionar la escena de Macbeth, de Shakespeare, donde preparan una poción mientras McBeth decide su futuro de traidor o el de Medea, en cuyo interior se hirvió a Pelios para rejuvenecerle.

Nuestro caldero no se relaciona con traiciones o rejuvenecimientos... Nuestros calderos se inspiran en el mito de [Kerriidwen](#).

Educar en el Siglo XXI, es educar en la incertidumbre... por eso, hoy más que nunca no existen pócimas milagrosas que nos garanticen el éxito.

Los niños y jóvenes con los que elegimos trabajar ya no son los mismos, y nosotros tampoco. Los conceptos de Conocimiento y Saber también se han modificado. El flujo de la información recorre nuevos circuitos. Hoy más que nunca se ha fortalecido la relación entre Conocimiento y Poder. Está en nuestras manos, brindar las herramientas que permitan a esos niños y jóvenes insertarse en esta "aldea global" y cómo no existen recetas, el desafío se agiganta. Nuestra intención al generar este espacio, es compartir experiencias, buscar soluciones en compañía al constante desafío que nos presenta el día a día, es abrirnos a la diversidad para el enriquecimiento mutuo.

Prof. Mirta Rodriguez

[Volver](#)

## Artículo del día: LA TRADICIÓN ORAL Y LOS NIÑOS

La historia que la gente cuenta en voz baja y que es verídica, esa historia forma la tradición oral. La historia oral será la que formará la historia escrita, pero esa historia está llena de sentimientos, subjetividades y experiencias vividas. La tradición oral es la historia de un pueblo, de una sociedad que avanza a través de sus vivencias y sus tradiciones.

Denominamos literatura de tradición oral a la palabra como vehículo de emociones, motivos, temas en estructuras y formas recibidas oralmente por una cadena de transmisores, depositarios y a su vez re-elaboradores. Sus características generales: pertenecer a un contexto cultural del que son producto, haber sido transmitido este producto oralmente en varias generaciones, ciñéndose a temas y técnicas reiteradas, y a su vez introduciendo variantes" (Pelegrín, Madrid, 1997).

Según Vigotski el desarrollo mental del hombre tiene su origen en la comunicación verbal entre el niño y el adulto. El ser humano durante generaciones se ha nutrido de tradiciones orales, que hoy permanecen en un lugar marginal, producto de los medios de comunicación. La tradición oral dio paso a una tradición de consumo e incomunicación.

Paradójicamente el hombre tiene una gran variedad de medios de comunicación y cuenta con importante información, que en muchos casos no es capaz de seleccionar,

Qué es la tradición oral? Una infinidad de maravillas literarias como son:

- Acertijos.
- Adivinanzas
- Apodos.
- Burlas.
- Canciones de cunas o nanas.
- Colmos
- ¿Cómo se llama la obra?
- Mentiras
- Disparates
- No es lo mismo
- Piropos
- Poemas para jugar con distintas partes del cuerpo.
- Qué le dijo?

- Conjuros
- Oraciones
- Coplas
- Cuentos mínimos
- Cuentos de nunca acabar
- Chistes: de familia, de animales, en la escuela, de locos,
- Cómo se dice?
- Refranes
- Retahílas
- Tantanes
- Trabalenguas
- Versos para ocasiones especiales
- Versos para juegos
- Villancicos

Todas estas maravillas forman el folklore infantil, que no es antiguo, ni vetusto, muy por el contrario es activo y dinámico, como dice Luis Díaz Viana el folklore infantil "es materia viva, palpitante, inacabada"....

El primer recolector de cuentos populares fue Charles Perrault (1628- 1703) escritor francés, sería de los primeros recopiladores, continuaron los Hermanos Grimm transmitiendo sus cuentos de acuerdo al folklore tradicional , sin retocarlos, en Dinamarca aparece Andersen (1805- 1875) creando una literatura cercana a los chicos, con un lenguaje ameno y cotidiano, y en España Fernán Caballero con el seudónimo de Cecilia Böhl de Faber (1796- 1877), que será la pionera en la recopilación de cuentos populares, creando la primera antología para niños. Para finalizar, el 1920 Aurelio Espinoza recopilaría cuentos tradicionales.

Lo maravilloso de la tradición oral es el valor que ha tenido para muchos pueblos, ya que recién en 1450 aparece la imprenta y los textos escritos, por la tanto, la única manera de conservar la cultura de los pueblos era a través de las tradiciones orales.

La tradición oral ha sobrevivido a través de los siglos, para unos como cuentos de hadas, para otros como cuentos tradicionales. Y a través del tiempo, con la formación de la literatura infantil nos encontramos con juegos lúdicos de palabras que tienen que ver con los cuentos.

Hay muchos literatos que nos hablan de la capacidad de los niños de crear, pensar, imaginar, pero lamentablemente las capacidades de los niños están mermadas, y se está creando una pereza intelectual que no es nada bueno.

Está en la familia y en la escuela la responsabilidad de valorar las tradiciones orales que les han gustado tanto a nuestros niños por muchas generaciones, ya que es una manera de recuperar nuestra herencia cultural

Ayudemos a que sueñen, imaginen, vivan y jueguen con personajes inolvidables, ya que nada va a hacer igual.

Prof. Claudia Elena Vidal

[Volver](#)

## Libro recomendado: "El beso fugitivo"



Autor: David Melling  
Ilustrador: David Melling  
Editorial Sudamericana  
Edad sugerida: 4- 8 años

El rey pasa muy apurado por la puerta de la habitación de su hijo. Desde allí lo saluda soplándole un beso real. Para sorpresa del príncipe, el beso comienza a dar vueltas alrededor de la habitación y se escapa por la ventana hacia la oscura y fría noche.

El rey ordena a su leal caballero, la persecución del beso. ¿Qué tan valiente y astuto es el fiel caballero del Rey? ¿Logrará complacer al rey? ¿Traerá consigo tan valioso objeto?

El Beso Fugitivo es un cuento maravilloso y mágico que intenta capturar la imaginación y el interés de los niños, mediante las ilustraciones, los colores, el texto y el argumento del cuento.

David Melling captura a través de sus ilustraciones, las expresiones de los personajes, el pequeño príncipe desconcertado, el caballero y su caballo aterrorizados en medio de un bosque lleno de fieras, el león cómicamente animado en el escudo protector del caballero, y un enorme dragón que pasa de ser un monstruo temible a un tierno animalito que se mete dentro de la historia real.

La lectura de las ilustraciones del libro permite a los niños que aún no comprenden el código escrito, acceder a la comprensión del mismo, ya que las imágenes son portadoras de significación y establecen una estrecha relación con el texto escrito.

Evelyn Arizpe, en su libro "Cómo se lee una imagen" dice que "los niños saben que la lectura y la relectura de texto e imagen conducen a una mejor interpretación del libro en su totalidad." Además, los niños son excelentes lectores de imágenes "ven, interpretan y disfrutan de los libros ilustrados mucho mas de lo que creemos los mayores"

Prof. Viviana Elda Benitez

[Volver](#)

## Entre palabras y líneas:

"Leer es añadir un cuarto a la casa de la vida"  
Adolfo Bioy Casares

Trato de recordar los primeros años de mi infancia, vienen a mi memoria, seres queridos que ya no están como, la abuela Ángela, y su regalo, la colección completa de los 22 ejemplares de Constancio C Vigil, color naranja, de tamaño lo suficientemente grande como para impedir que los llevara a la cama... o sería que temían que los destruyera?

En mi mente se presenta, la escena de mi pasado como escucha, esperando que mi abuela terminara de lavar los platos... entonces corría a su dormitorio, compuesto por un ropero de tres cuerpos con un gran espejo biselado en la puerta central, un cuadro muy grande de la Virgen María con angelitos a su alrededor sobre la cama de bronce, alta, en la cual saltaba mientras me miraba en el espejo del ropero.

Infaliblemente Ángela, me encontraba en ese juego y con su voz dulce pero enérgica decía: - "Los chicos no deben mirarse en el espejo"- , (porque "el diablo se apoderaba de ellos si se miraban en él). Se secaba las manos en el delantal, y se tendía a mi lado iniciando la lectura de uno los 22 libros, que componían la Colección de Editorial Atlántida.

"La familia conejola", "La hormiguita viajera", "El mono relojero", eran, los más leídos y re-leídos, pues me encantaban.

En otras ocasiones y a mi pedido sacaba de la biblioteca con puertas de vidrio, un tomo del "Tesoro de la Juventud", encuadernado en cuerina, me leía el índice, y comenzaba a leer un cuento, o una curiosidad, me entretenía con una adivinanza o narraba cualquier otro tema que previamente le había solicitado.

Años más tarde comienzo la escuela primaria. Recuerdo "Upa", que mamá (docente comprometida) adquirió para reforzar mi aprendizaje.

Continuo buceando en mi memoria, tratando de recordar el título de mi primer libro de lectura, solo rescato, por comentarios posteriores de mi madre, que tenía una foto de Evita y de Perón que al año siguiente se encargó de recortar y sacar.

Con el tiempo comprendí, que esa actitud obedeció a la poca o nula afinidad política, que sentía por estos personajes. Que se había producido la Revolución Libertadora, y que en mi hogar, uno más de la clase media de la época, en la que los libros eran respetados, cuidados y hasta venerados, no sólo pesó la prohibición establecida desde el gobierno sobre toda canción, emblema y nombre asociado al peronismo, sino también la ideología para censurar el libro.

En los años siguientes, los Manuales Estrada, de colores opacos, con números romanos, identificando el grado al que pertenecían, con papel de color beige en sus páginas, acuden a mi mente, junto con el libro de lectura de sexto grado "Panoramas de América".

Aún tengo presente, escenas de lecturas en mi escuela República de Francia, en las que se proclamaba la lectura comprensiva, practicando una lectura mecánica. Rememoró los contenidos "moralizantes", con mensajes para el deber ser, lectura en coro o individual. Los rituales que esa lectura debía cumplir, mientras el resto de mis compañeros realizaban un seguimiento con la vista. Con el tiempo y analizando estos episodios, evaluó que lo importante estaba ubicado en la valoración correcta de lo leído y no en su comprensión, implicaba la constitución de una autoridad capaz de determinar los descarrilamientos y reencauzarlos o castigarlos.

Es posible que el tiempo histórico en que se desarrollaron los primeros años de mi enseñanza, dejara su huella sin que yo lo notara.

Mientras tanto en mi casa, a mi hermano y a mí, los cuentos de la Colección Biblioteca Bolsillito de Editorial Abril, que rigurosamente traía el diarero junto con el diario todas las semanas, nos transformaron en lectores autónomos.

Las andanzas de Pinocho y Pinochita y Osito en algún país lejano, etc., cuyos autores que se identificaban como Nora, María, Marta, Beatriz y otros. A los que hace muy poco tiempo reconocí, como Norah Borges, María Elena Walsh, Marta Giménez Pastor, Beatriz Ferro, etc. Cuan importantes

han sido para mí! Aún conservo más de cien ejemplares.

Ante estas historias reflexiono que, todas esas lecturas y unas cuantas más como los títulos de la Colección Robin Hood (La niña anticuada, Bomba, etc.) construyeron mi identidad lectora, la enriquecieron, cruzaron y multiplicaron mis sentidos. Cada libro es un mundo por la historia que contiene, y por lo que es como forma física, y sujeto a su peso, su olor, sus dimensiones y colores. El repensar la fuerza de la lectura, ordenar mis sentidos sobre el acto de leer, comprender la importancia de la misma a lo largo de mi vida, me hace concordar con M. Petit, cuando considera el valor que la lectura tiene para la construcción del lector como sujeto.

Meditar así, a la distancia, me permite medir hasta que punto la lectura aquella, ha sido el camino para construirme para darme un sentido, para dar forma a mis deseos o sueños. Las historias, cuentos, etc. me abrieron un lugar, me dieron un mundo propio, un espacio íntimo. A partir de qué momento exacto aprendí a leer, no recuerdo, pero sí puedo afirmar que luego de ese hecho muy importante, de ese momento trascendental, casi sin percatarme, me independice, me hice libre, como por arte de magia.

Prof. Delia Noemí Fresno

[Volver](#)

## Novedades:

- [Feria del Libro Infantil y Juvenil](#): 12 de julio / 19 de agosto – En el Centro Municipal de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires (Figuerola Alcorta y Pueyrredón)

Tema: "Escenarios para la promoción de la Lectura"

Para más información visitá la página de la feria

[http://www.el-libro.com.ar/la\\_feria/html/infantil.html](http://www.el-libro.com.ar/la_feria/html/infantil.html)

- [Seminario de Actualización en Nivel Inicial: 1 – 2 de octubre](#) – En **Teatro Inmaculada Concepción** Humahuaca 3650, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina. Subte B, Estación Carlos Gardel

Tema: "Infancia Temprana en Instituciones Educativas: Avatares, Recorridos y Debates"

Para más información visitá la página: <http://www.noveduc.com.ar>

- [Concurso Ciudad de Arena 2004](#) de Cuento Fantástico, de Ciencia Ficción y Otros Géneros Afines. Para Escritores de Argentina

Bases y Condiciones Generales en: <http://www.ciudadearena.org/concursos.html>

[Volver](#)

## Cerrid gwen

Si bien son muy escasos los textos escritos de los antiguos galos que se conocen, muchos de ellos tienen relación directa con las actividades druídicas.

Los druidas, en la religión de los antiguos pueblos celtas, eran las personas que ejercían funciones de sacerdotes, los bardos y vates (poetas) y los magos (adivinos).

Etimológicamente, la palabra druida procede del galo dru-(u)id, que tenía el sentido de 'dueño de la ciencia' o 'muy sabio'.

Los druidas más famosos de la historia, fueron los establecidos en las Galias y en las Islas Británicas, y se los consideraba depositarios de toda la tradición oral de los pueblos celtas. Y es justamente allí, en las Islas Británicas donde nació Richard Cathbad, mi vecino. Se trata de un señor de unos cincuenta años, de muy buen aspecto, con unos helados ojos azules, pero agradable, servicial y amante de la lectura, que, como vive solo, muchas veces me ha invitado a compartir un café, para conversar y pasar el rato.

Ah, me olvidaba de recordarles que los Druidas creían en su inmortalidad.

En realidad, no sé si se trata de una excentricidad o lo dijo para impresionarme pero mi vecino, Richard Cathbad, dice haber sido consejero del rey Conchobar de Ulster y por supuesto, se declara Druida.

Debo reconocer que esta confesión me causó algo de miedo, pero... luego comenzó a narrarme algunas de sus vivencias druídicas y quedé maravillada en medio de su relato.

La curiosidad, me llevó a preguntarle si existían druidas femeninos. Me dijo que sí y que recibían el nombre meigas o diosas, que todas habían nacido un día 7 del mes de julio y que eran la séptima mujer parida en la familia. Me explicó que lo que confería a una mujer condiciones druídicas era la relación con el número 7 y que la conjunción de 7, 7 y 7 en una persona le otorgaba poderes especiales.

Lo que voy a contarles ahora, no es más que una de las muchas historias referidas por Richard café de por medio.

Se trata de la Reina Maga Cerrid gwenn, una bella mujer que se propuso encontrar la pócima otorgaba el don de la Sabiduría.

Cerrid gwenn, llevó al bosque sus elementos de alquimia junto con sus ilusiones. Eligió el nogal más vivo de todo el bosque, y digo vivo por la gran cantidad de pájaros que en él anidaban, e instaló a su sombra el más mágico de sus calderos. Pacientemente fue mezclando 6 gotas de entendimiento, 4 pétalos de rosa, 7 gotas de consejo y 1 ala de mariposa, una pizca de piedad, 3 gotas de conocimiento, 5 estelas de cometa, 2 cucharaditas de fortaleza y revolvió y revolvió. Y lo empezó a cocer.

Por un año y un día, sin parara un segundo, amorosamente cultivó la llama de su caldero. Adaptó y readaptó la receta, le agregó pétalos de jazmín.

No se detuvo un solo día, persistió en su tarea y finalmente rescató del caldero unas pocas gotitas mágicas que guardó celosamente en un frasquito.

Cerrid gwenn, al igual que muchos magos y dioses, decidió probar la fórmula en sí. El efecto fue casi instantáneo. Lo había logrado. Descubrió el secreto de la Sabiduría. Quemó la fórmula. Ocultó el frasquito lejos de todo lo humano.

Cerrid gwenn descubrió que a la sabiduría se llega... buscando, probando. Nos dejó los ingredientes, nos dejó su constancia, de vez en cuando, se tiente en entregar su secreto a alguien, pero como ella ya probó el preparado, inmediatamente reflexiona y cambia de opinión.

Richard Cathbad y su confesión, me hicieron dudar de su cordura, sin embargo, continuaré encontrándome con él para tomar café mientras siga compartiendo conmigo sus centenarias leyendas celtas.

Prof. Mirta Rodríguez

[Volver](#)



brindado a nuestros suscriptores en forma gratuita. Si no querés continuar recibéndolo, enviá un mail colocando en el asunto desuscribir a [sietecalderosmagicos@yahoo.com.ar](mailto:sietecalderosmagicos@yahoo.com.ar)